

開口說外語 先動手學外文

社論專載

聯合國教科文組織語言處主任波特（Joseph Poth）曾建議，每個人應至少學會3種語言：母語、鄰近國家的語言、國際語言。法國學者莫杭（Paul Morand）甚至早在一九二八年就建議要學會三語：母語（基於感情與家庭的需要）、英語（基於國際溝通的需要）、法語（特別針對菁英人士，以期更清楚地認清觀念）。在全球化儼然形成的今天，這樣的觀點應已深植人心。國民外語能力的高低，不僅是個人面對全球化就業市場競爭的基本條件，也是攸關一國未來發展的重要競爭力指標！

本校今年再度榮獲教育部私校補助最高金額，這是對本校整體辦學的最大肯定。再者，本校是英語專校出身，集56年外語教學之經驗與優質環境，且為最佳私大，為更進一步培養學生的國際觀與競爭力，對學生的外語能力的提升已到了刻不容緩的地步。

語言學習與其他學門一樣，需要有優良的學習環境、個人學習動力，以及有效的學習方法。以學習英語為例，網際網路如此發達，當前全球幾近一億個網站，英語就佔了8成以上。台灣講英語母語的人士及各級英語補習班隨處可見。課堂上有人直接採用外文教科書，甚至用英語授課等等。如此環境還學不好英語，顯然是個人因素在作祟，或是缺乏動機（簡言之，就是懶惰），或是學習方法出了問題。

學習語言真的不必太靠天份，環境加上勤勞就足夠了。有人為了想學好某個外語，會主動將自己浸淫在那個外語環境裡，即所謂的「語言浴」。每天固定收聽外語、閱讀外語、翻譯（即「精讀」）外語，時時刻刻在尋找外語對話的環境及機會，甚至養成每天寫外語日記的習慣等等。事實上，這些都不是很難達成的條件。只要你願意，它們都很容易與你接上頭。學校方面要做的不外：鼓勵同學主動學習，邀請老師多採外語授課，提供更多學習外語的軟硬體環境：包括設置「語言區」，讓同學一到那兒就只能說規定的一種外語，多多舉辦外語演講比賽，多多參加校內舉辦的國際研討會，多多安排國際文化觀摩，多多開設外國文化課程，以及吸收更多外籍交換生前來就讀等等。

至於學習方法方面，首先必須認定學習語言絕對要下功夫。不可能如坊間補習班所說的，讓你一個月開口說外語那樣一蹴可幾。它的不二法門就是「努力學習、用心模仿」，而非只是一味追求「脫口」說外語。即便你能很快掌握發音技巧，也不能保證你所言合於邏輯，所說言之有物。其結論就是，我們得先「輸入」（即所謂的「手到」，包括多聽、多讀、多寫、多譯），才有可能「輸出」（說出口）。至於想要與人相談甚歡，甚至暢所欲言、溝通遊說，那更需要「輸入」更多關於這個語言所能承載的一切文化。所以，學習語言也絕不可能略過文化。總之，語言只是溝通的工具，少了這個工具，人就容易會變得孤陋寡聞。我們若想有效溝通及獲取更多的知識，就得不斷地累積、閱讀，及增廣見聞！

2010/09/27